

EVA AMORESOVÁ a MATT COSGROVE



TOTÁLNE
ŠIALENÍ
TÝŽDEŇ

PIATOK

Albatros

Totálne šialený týždeň - Piatok

Vyšlo aj v tlačovej podobe

Objednať môžete na
www.albatros.sk
www.albatrosmedia.sk



Eva Amoresová a Matt Cosgrove

Totálne šialený týždeň - Piatok – e-kniha

Copyright © Albatros Media a. s., 2025

Všetky práva vyhradené.
Žiadna časť tejto publikácie nesmie byť rozširovaná
bez písomného súhlasu majiteľov práv.

ALBATROS  **MEDIA**



Albatros

Pre všetkých knihovníkov

Matt Cosgrove and Eva-Janet Amores: Worst Week Ever: Friday
Text copyright © Matt Cosgrove and Eva-Janet Amores, 2023
Illustrations copyright © Matt Cosgrove, 2023
Design by Hannah Janzen, Eva Amores and Matt Cosgrove

Matt Cosgrove and Eva-Janet Amores assert their moral rights as the authors of this work.
Matt Cosgrove asserts his moral rights as the illustrator of this work.
First published by Scholastic Australia Pty Limited in 2023.
This edition published under license from Scholastic Australia Pty Limited.
Translation © Kristína Horková, 2025

Slovak edition © Albatros Media Slovakia, s. r. o., 2025

Všetky práva sú vyhradené. Žiadna časť tejto publikácie sa nesmie kopírovať ani rozmnožovať kvôli rozširovaniu v žiadnej forme ani žiadnym spôsobom bez písomného súhlasu vydavateľa.
Vyřazování textu a dát z této publikácie v zmysle čl. 4 smernice 2019/790 EÚ je zakázané.

ISBN v tlačenej verzii 978-80-566-4704-2

ISBN e-knihy 978-80-566-4711-0 (1. zverejnenie, 2024) (ePDF)

Eva Amoresová a Matt Cosgrove

Totálne šialený týždeň PIATOK

Prvé slovenské vydanie

Vydalo vydavateľstvo Albatros v roku 2025 v spoločnosti
Albatros Media Slovakia, s. r. o., so sídlom Mickiewiczova 9, Bratislava, Slovenská republika.
Číslo publikácie 3 366

Zodpovedná redaktorka Vanda Vámošová
Technický redaktor Tomáš Krejčířík

Z anglického originálu Eva Amores and Matt Cosgrove: Worst Week Ever: FRIDAY,
ktorý vyšiel vo vydavateľstve Scholastic Australia, 2023, preložila Kristína Horková.

Jazyková redakcia Adriana Matoláková
Ilustrácie Matt Cosgrove
Sadzba Petra Kozáková

Cena uvedená výrobcom predstavuje nezáväznú odporúčanú spotrebiteľskú cenu.

e-shop: www.albatrosmedia.sk
e-mail: info@albatrosmedia.sk

**ALBATROS MEDIA**



Celý život
mi beží pred
očami!

Teda konkrétne
POSLEDNÝ
TÝŽDEŇ*...

... ktorý možno
bezpochyby nazvať

**TOTÁLNE
ŠIALENÝ
TÝŽDEŇ!**

* Je to síce dlhý pád,
ale nie AŽ TAK.

**POZOR,
PREZRADENIE
DEJA!**

Mali sme

PONDELOK



Absolútny
trapas!



Mimozemský
mačkounos

Záchodové
auto



Problémy
s toaletákom

HNEDÝ
KÓD



Nezákonné
upchatie
potrubia

A oveľa VIAC!
(Stalo sa toho dosť
na celú knihu!)





Potom...

UTOROK

Snažím sa zabudnúť.



Nehoda
so zraklom

Zubná
záhada



Štipance
a rozplasnútia

Skazené
fotenie



BUM
v škole!

A oveľa VIAC
nájdeš tu.





STREDA

Prečo ja?!



Stratení v mori

Pojašená opica



Pirátski duchovia

Robotický žralok



ČERVENÝ KÓD

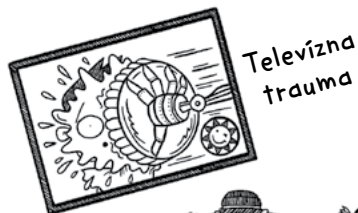
A ĎALŠIE trampoty nájdeš tu.



ŠTVRTOK



Myslel som
si, že horšie
to už nemôže
byť!



Televízna
trauma

Popletený
únos



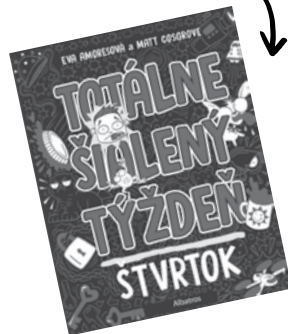
Detektor
lži

Nemiestne
maniere



Záchodové
domino

A omnoho
VIAC nájdeš
tu.





A zdá sa, že práve
teraz sa

RÚTIM

do jednej obrovskej

ŠLAMASTIKY

ZVANEJ...

... **PIATOK**



**TOTO
JE
HOROR!**

00:01

„ZOBUĎ SA!“



„Vstávaj!“ opäť nástojím. Snažím sa zobudiť sám seba, pretože toto musí byť určite len zlý sen.

Nemohol som predsa len tak ZMIZMÚŤ v gigantickej diere v zemi, **ZLETIEŤ** do samotných útrob Zeme a zázračne bez škrabanca pristáť na kope neidentifikovateľnej **ŠPINY**. Takýto absolútne BIZARNÝ dej by neprešiel ani tým najbezočivejším autorom detských kníh.

Musím sa **ZOBUDIŤ!**

Snažím sa uštipnúť.



AU!

Bez úspechu.

Snažím sa prefackať. Z oboch strán.



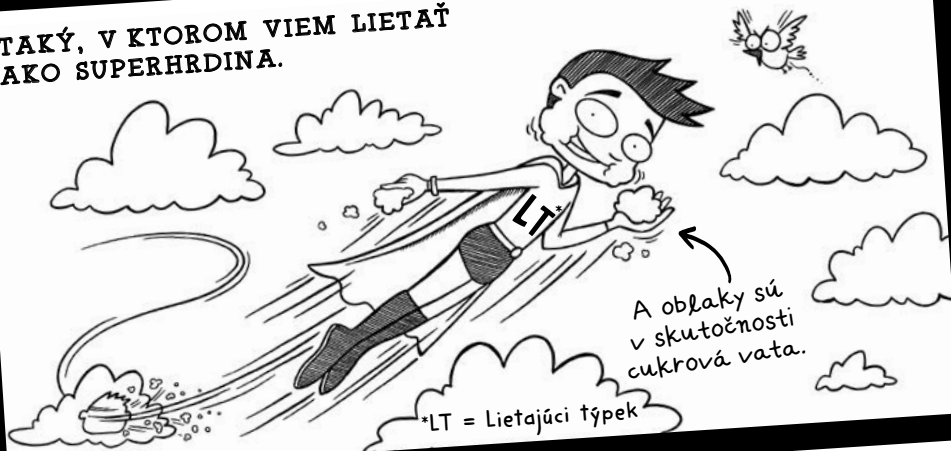
**DVOJITÉ
AU!**

STÁLE som uväznený v zlom sne.

Prečo nemôžem byť UVÄZNENÝ v PEKNOM sničku?!

SNY, KTORÉ BY SA MI

TAKÝ, V KTOROM VIEM LIETAŤ
AKO SUPERHRDINA.



A oblaky sú
v skutočnosti
cukrová vata.

*LT = Lietajúci týpek

TAKÝ, V KTOROM SA NAVŽDY ZRUŠÍ MATIKA.

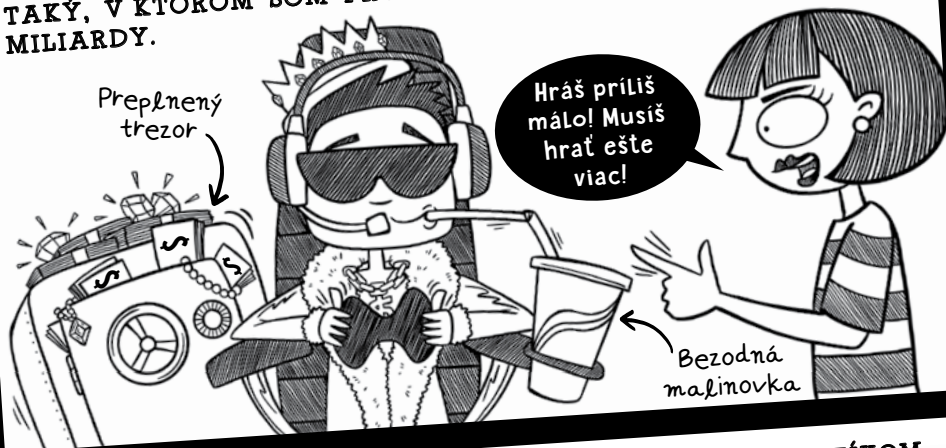


TRIEDA, MATIKA
NEBUDE. UŽ NIKDY!

HURÁÁÁ!

PÁČILI OVEĽA VIAC

TAKÝ, V KTOROM SOM PROFESIONÁLNY HRÁČ A ZARÁBAM MILIARDY.



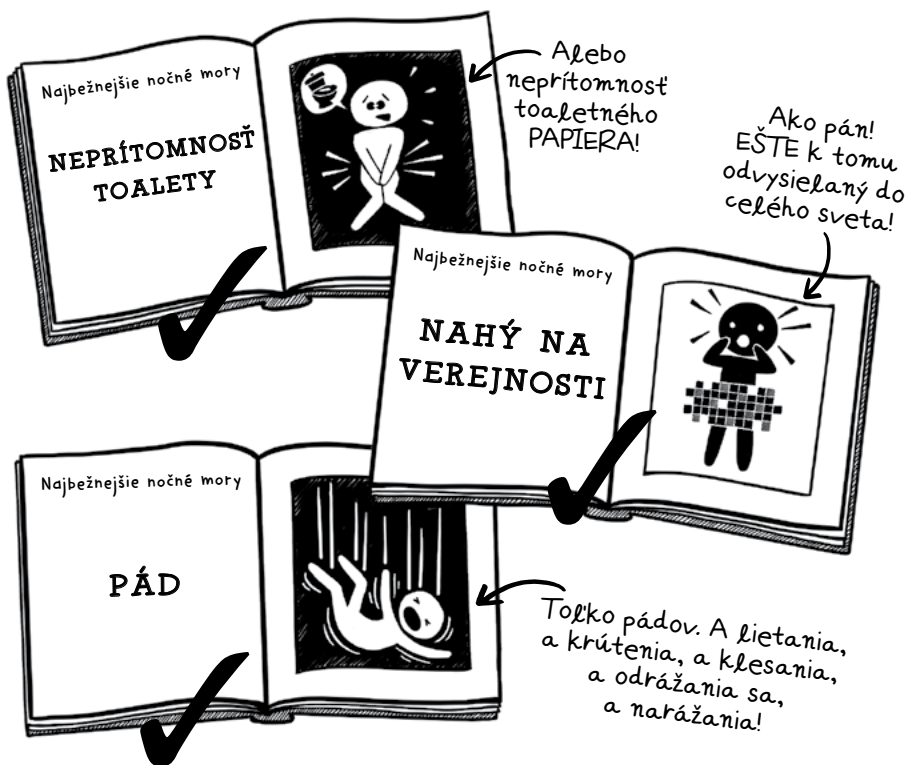
TAKÝ, V KTOROM SOM NAJLEPŠÍ KAMARÁT S ČAUKY HAFÍKOM.



Ale namiesto toho prežívam **NOČNÚ MORU.**

Tento týždeň si podľa mňa môžem odškrtnúť každú jednu typickú situáciu z **PRÍRUČKY NOČNÝCH MÔR.**





Až na to, že z tejto konkrétnej padacej nočnej mory sa nezobudím náhlým **MYKNUTÍM**. Neprihádza žiadne vydýchnutie od úľavy.

Toto je **realita**.

Už dávno bdiem.



00:03

Oči si postupne privykajú na tmu. Našťastie, tu dole nie je úplná čierňava. Je tu súhvezdie **SVIETIACICH ČERVOV**, ktoré vysielajú do temnoty svoje **PODIVNÉ** svetlo a vytvárajú dojem nočnej oblohy.



Vyzerajú trochu ako nálepky svietiace v tme, ktorými som si ako malý zdobil izbu, ale ešte oveľa krajšie. Pretože ony reálne **ŽIARIA**.

Názov svietiace červíky znie, že by mohli vyzerat' celkom **ROZTOMILO**.

Nejak **TAKTO**. No namiesto toho sú **SLIZKÉ** a vyzerajú **TAKTO!**



Som však skutočne vďačný za **SVETLO**, ktoré vydávajú. Porozhliadnem sa a skúmam okolie.

Teraz môžem potvrdiť, že ja,
Justin Chase, normálny chalan
(ktorý aktuálne prežíva vysoko
NENORMÁLNY život), som skončil
naozaj v hlbkej...

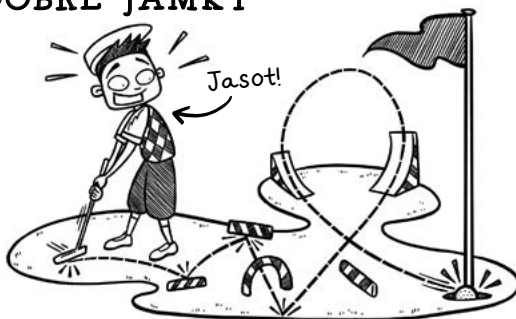
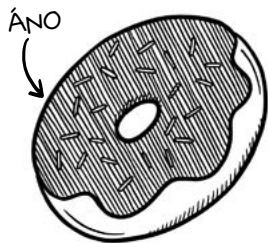
JAME!

(A ešte väčšej **KAŠI!**)



A nie je to **dobrá jama**, ako tá diera v šiške alebo ako keď v minigolfe trafíte loptičku do jamky na prvýkrát.

DOBRE JAMKY



Ale ani zlá diera, ktorá sa objaví na tvojej obľúbenej teniske alebo na kolese bicykla.

ZLÉ DIERY



Nie, teraz ide o **OTRASNÚ**, zablatenú a **strašidelnú NORU** hlboko pod zemským povrchom.

A ja som tu **UVIAZOL**. Úplne sám!

MUSÍM SA ODTIAĽTO DOSTAŤ!

Začnem sa horúčkovito **ŠKRIABAŤ** po stenách, ale lezenie nikdy nebola moja silná stránka.

SPOMIENKY NA NEPODARENÉ POKUSY O LEZENIE

Pokus o záchranu Kapitána Huňka zo stromu



Pokus o ohúrenie ostatných detí na ihrisku



Pokus o zdolanie prekážkovej dráhy na školskom tábore



Snažím sa **VYŠKRIABAŤ** po stenách, ale tie sa mi drobia pod prstami a každý stupienok sa **ROZPADÁ** pod mojou váhou. Každý pokus sa zdá **MÁRNEJŠÍ** ako ten predošlý, pretože zakaždým len **SKĹZNEM** na dno.



Po tejto stene to jednoducho nepôjde. Potrebujem nový **PLÁN**.



Zostáva mi len **ČAKAŤ** na záchranu. Čakanie mi ide.

Mám kopu **skúseností**.

VEČNÉ ČAKANIE...

Čakám, kým
môžem ísť
domov zo školy.



Čakám, kým
otec vyjde
zo záchoda!

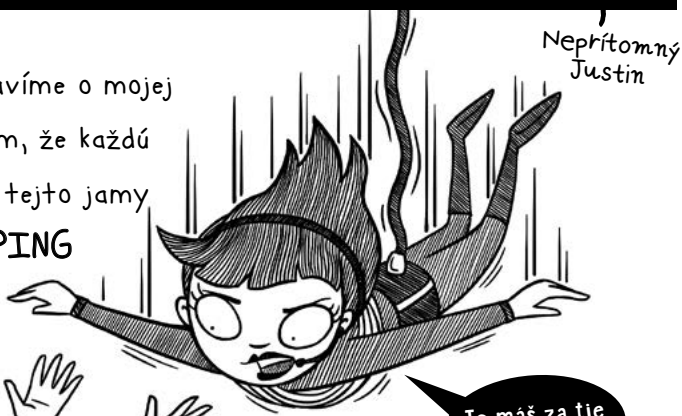


Čakám, kým
mama vymenuje
svoj zoznam
pravidiel.

Nezabudni bla bla...
Vždy bla bla...
Nikdy bla bla...



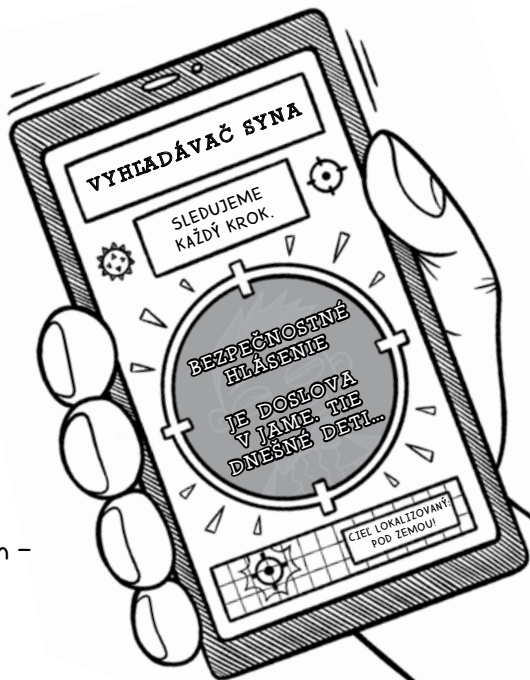
Keď už sa bavíme o mojej
mame, očakávam, že každú
sekundu skočí do tejto jamy
BUNGEE JUMPING
a **ZACHRÁNI**
ma.



To máš za tie
videohry!

O takomto čase už určite **vystopovala** moju presnú polohu a je na ceste za mnou.

Ale zrazu si uvedomím, že alergiológický **náramok** – s maminým odtajneným GPS sledovacím zariadením – už **NEMÁM** na zápästí.



PREDTÝM



TERAZ



Musel sa mi **zošmyknúť** pri páde. Teraz nikto nezistí, kde som.

Vážení čtenáři, právě jste dočetli ukázkou z knihy *Totálne šíalený týždeň - Piatok*.
Pokud se Vám ukázka líbila, na našem webu si můžete zakoupit celou knihu.